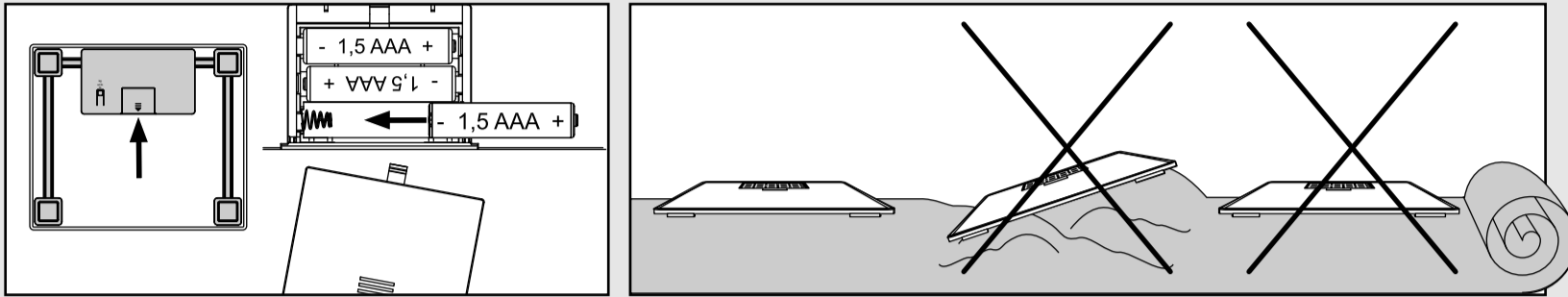


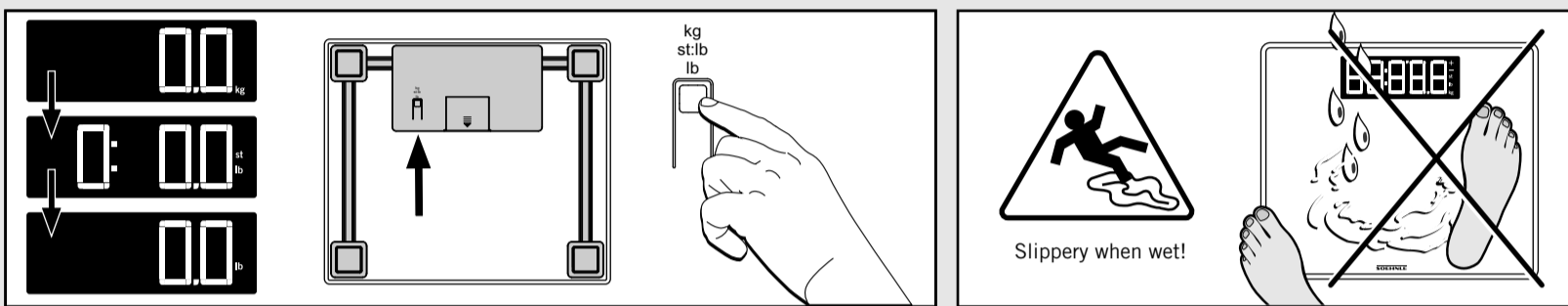
SOEHNLE



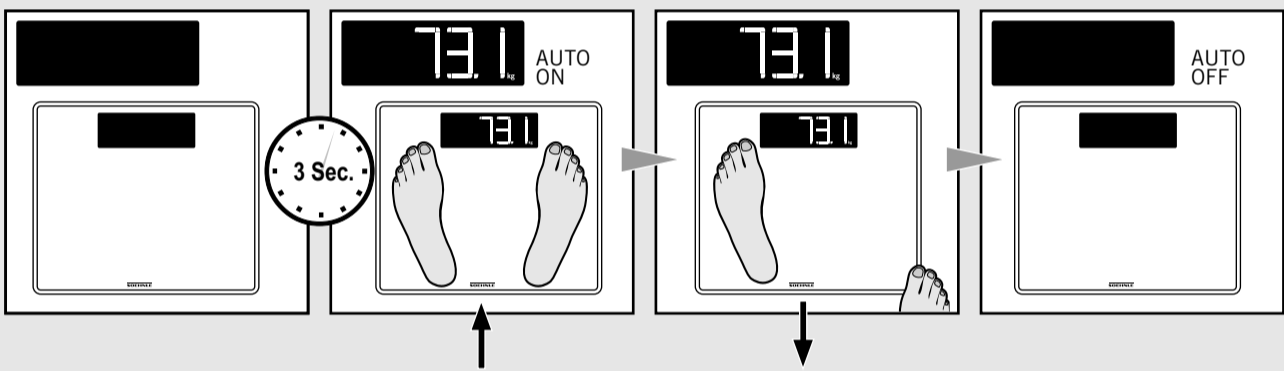
- Deutsch Inbetriebnahme
- English Operation
- Français Mise en service
- Italiano Messa in funzione
- Nederlands Ingebruikname
- Español Funcionamiento
- Português Colocação em serviço
- Svenska Innan du börjar väga
- Dansk Ibrugtagning
- Suomi Käyttöohje
- Magyar Üzembehelyezés
- Polski Uruchomienie
- Cesky Zavedení do provozu
- Románeste Punerea în funcțiune
- Български Въвеждане в експлоатация
- Slovensky Uvedenie do prevádzky
- Русский Ввод в эксплуатацию
- Türkçe Çalıştırılması
- Ελληνικά Λειτουργία
- Slovensko Vklap
- Hrvatski Puštanje u rad
- Eesti Kasutuselevõti
- Latviski Lietošanas uzsākšana
- Lietuviškai Eksploatacijos pradžia
- اللغة العربية التشغيل



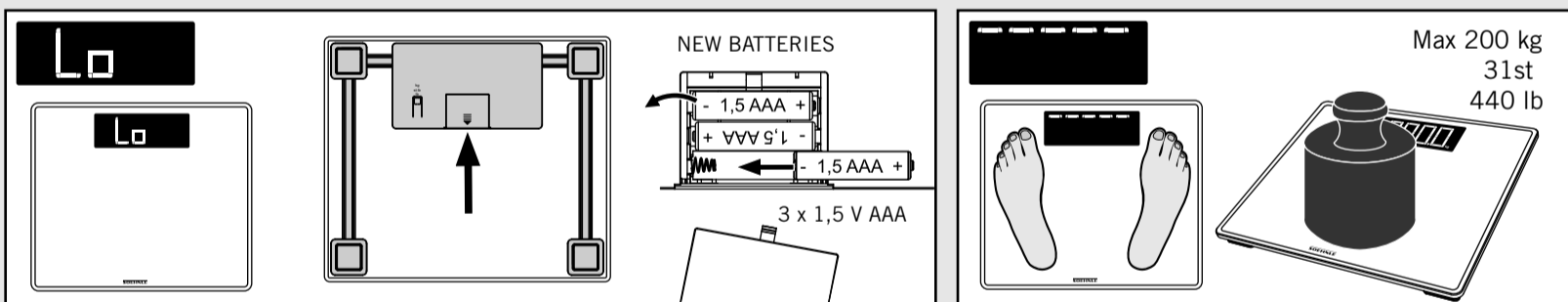
- Deutsch kg/st/lb umstellen
- English Convert kg/st/lb
- Français Passage de kg/st/lb
- Italiano Conversione kg/st/lb
- Nederlands kg/st/lb omstellen
- Español Cambiar kg/st/lb
- Português Converter kg/st/lb
- Svenska kg/st/lb omställning
- Dansk kg/st/lb omstilling
- Suomi kg/st/lb mittayksikön vaihto
- Magyar Végrehajtjuk a kg/st/lb áttállítását
- Polski Przełączyc kg/st/lb
- Cesky Přepnout kg/st/lb
- Románeste Convertire kg/st/lb
- Български Превключване kg/g-lb/oz
- Slovensky Prerušenie kg/st/lb
- Русский Переключение кг/г-lb/oz
- Türkçe kg/st/lb seçimi
- Ελληνικά Αλλαγή από kg/g σε lb/oz
- Slovensko Preklap na kg/st/lb
- Hrvatski Prebaciti na kg/st/lb
- Eesti Häälestamine kg/st/lb
- Latviski Pārregulēšana uz kg/st/lb
- Lietuviškai kg/st/lb keitimas
- اللغة العربية تحويل كجم / رطل



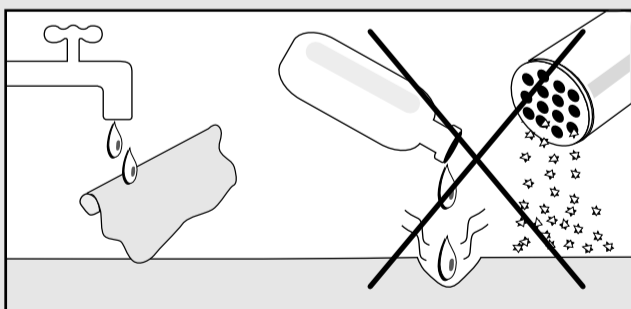
- Deutsch Wiegen
- English Weighing
- Français Pesée
- Italiano Pesatura
- Nederlands Wegen
- Español Peso
- Português Pesar
- Svenska Vägning
- Dansk Vejning
- Suomi Punnitus
- Magyar Mérés
- Polski Ważenie
- Cesky Vážení
- Románeste A cântărire
- Български Взмезване за тегло
- Slovensky Váženie
- Русский Взвешивание
- Türkçe Tartma
- Ελληνικά Ζύγισμα
- Slovensko Tehtanje
- Hrvatski Vaganje
- Eesti Kaalumine
- Latviski Sveršana
- Lietuviškai Sverimas
- اللغة العربية الوزن



- Deutsch Meldungen
- English Messages
- Français Messages
- Italiano Messaggi
- Nederlands Melding
- Español Señal
- Português Mensagem
- Svenska Meddelande
- Dansk Melding
- Suomi Virheilmoitus
- Magyar Hibajelzés
- Polski Informacje
- Cesky Hlášení poruchy
- Románeste Mesaje
- Български Съобщения
- Slovensky Hlásenie porúch
- Русский Сообщения
- Türkçe Mesajlar
- Ελληνικά Μηνύματα
- Slovensko Javljanje napak
- Hrvatski Poruke
- Eesti Veateated
- Latviski Paziņojumi
- Lietuviškai Pranešimai
- اللغة العربية تسجيل الرسائل



- Deutsch Reinigung und Pflege
- English Cleaning and Maintenance
- Français Nettoyage et entretien
- Italiano Pulizia e manutenzione
- Nederlands Reiniging en verzorging
- Español Limpieza y Mantenimiento
- Português Limpeza e conservação
- Svenska Rengöring och underhåll
- Dansk Rengøring og vedligeholdelse
- Suomi Puhdistus ja huolto
- Magyar Tisztítás és karbantartás
- Polski Czyszczenie i konserwacja
- Cesky Čištění a údržba
- Románeste Curățare și mentenanță
- Български Почиване и поддръжка
- Slovensky Čistenie a ošetrovanie
- Русский Чистка и уход
- Türkçe Temizliği ve bakımı
- Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση
- Slovensko Čiščenje in nega
- Hrvatski Čišćenje i održavanje
- Eesti Puhastamine ja hooldus
- Latviski Tīršana un aprūpe
- Lietuviškai Valymas ir priežiūra
- اللغة العربية تنظيف وصيانة



- Deutsch Sicherheitshinweise
- English Safety information
- Français Consignes de sécurité
- Italiano Indicazioni di sicurezza
- Nederlands Veiligheidsvoorschriften
- Español Indicaciones de seguridad
- Português Instruções de segurança
- Svenska Sakerhetsinstruktioner
- Dansk Instruktationer til sikker
- Suomi Turvaohjeet
- Magyar Biztonsági információ
- Polski Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- Cesky Bezpečnostní pokyny
- Románeste Informații referitoare la siguranță
- Български Информация за безопасност
- Slovensky Bezpečnostné informácie
- Русский Правила безопасности
- Türkçe Güvenlik bilgileri
- Ελληνικά Πληροφορίες για την ασφάλεια
- Slovensko Varnostne informacije
- Hrvatski Informacije o sigurnosti
- Eesti Ohutusalaene teave
- Latviski Drošības informācija
- Lietuviškai Saugos informacija
- اللغة العربية تعليمات السلامة



DE: Garantie
Die Leifheit AG gewährt für 5 Jahre ab Kaufdatum eine Garantie auf die Produktbeschaffenheit und behebt Material- und Fabrikationsfehler nach eigenem Ermessen durch Reparatur oder durch Austausch des Produktes. Bitte das defekte Produkt und den Kaufbeleg (Kopie) an den Händler zurückgeben, bei dem das Produkt erworben wurde. Diese Garantie gilt weltweit. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht beschränkt. Details zu der Garantie und deren Ausnahmen siehe unter www.soehnle.de.

EG-Konformität
Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2014/30/CE (www.soehnle.com).

Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC
Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

ES: Garantía
A partir de la fecha de compra, Leifheit AG garantiza la calidad del producto durante 5 años resolviendo fallos materiales o de fabricación, a su entera discreción, por reparación o por sustitución del producto. Le rogamos devolvérselo al vendedor, que le vendió el producto, el producto defectuoso junto con la prueba de compra (copia). Esta garantía es válida mundialmente. Sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía, no están limitados por esta garantía. Para los detalles de la garantía y sus excepciones, consulte en www.soehnle.de.

Conformidad CE
Este aparato corresponde a la norma vigente 2014/30/CE (www.soehnle.com).

Eliminación de baterías Directiva de la UE 2008/12/CE
Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2002/96/CE
Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se recien aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

HU: Jótállás
A Leifheit AG a vásárlás napjától számított 5 évre jótáll a termék minőségéért, és az anyag- vagy gyártási hibákat belátása szerinti javításra, vagy a termék kicseréléséért hárítja el. Kérjük, hogy a hibás terméket és a vásárlási bizonylatot (másolatban) adja le abban az üzletben, ahol a terméket vásárolta. A jótállás hatálya az egész világra kiterjed. A jelen jótállás nem akadályozza meg Önt abban, hogy törvényes jogait, különöskeppen pedig a szavatossági jogait gyakorolja. A jótállásról és a jótállás hatálya alá nem tartozó kivételekről a www.soehnle.com webplapon olvashat további részleteket.

EK-megfelelés
A készülék megfelel az EK 2014/30/EC jelű irányelvnek (www.soehnle.com).

Elemek ártalmatlanítása EK 2008/12/EC jelű irányelve
Az elemek nem valók a szemetesnek. A kimerült elemeket az önkormányzat lakossági hulladékgyűjtő helyein vagy olyan helyen kell leadni, ahol az illető elemfajtákat árusítják.

Elhasználódott elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása EK 2002/96/EC jelű irányelve
A termék nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni, hanem az újra feldolgozható elhasznált elektromos és elektronikus készülékek átvételére szolgáló helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatnál, a kommunális hulladék-feldolgozóznál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

SK: Záruka
Spoločnosť Leifheit AG poskytuje na dobu 5 rokov od dňa kúpy záruku na kvalitu výrobku a odstráni chyby materiálu a výrobu podľa vlastného uváženia buď opravou, alebo výmenou výrobku. Poškodený výrobok a doklad o zakúpení (kópiu) vráťte prosím predajcovi, u ktorého ste výrobok zakúpili. Táto záruka je platná na celom svete. Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, zvlášť práva pre spotrebiteľa záruky nie sú touto zárukou obmedzené. Podrobnosti o záruke a jej výnimkách sú uvedené na www.soehnle.de.

Konformita ES
Toto zařízení je vyrobené v súlade s platnou smernicou ES č. 2014/30/ES (www.soehnle.com).

Zneškodňovanie batérií Smernica ES č. 2008/12/ES
Batérie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Použite batérie musíte odovzdať vo verejných zberniach vo Vašej obci alebo všade tam, kde sa predávajú batérie rovnakého typu.

Zneškodňovanie elektrických a elektronických zariadení Smernica ES č. 2002/96/ES
Tento výrobok nesmiete zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom. Výrobok musíte odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie dostanete na obecnom úrade, komunálnej prevádzke pre zneškodňovanie alebo v predajni, u ktorej ste výrobok kúpili.

HR: Jamstvo
Leifheit AG daje jamstvo 5 godine od dana kupnje na svojstva proizvoda i ukidanje greške na materijalu i proizvodnji prema vlastitom nahođenju ili popravkom ili zamjenom proizvoda. Molimo da neispravni proizvod i račun (kopiju) vratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Ovo jamstvo vrijedi na cijelom svijetu. Vaša zakonska prava, a naročito prava na jamstvo, ovim jamstvom nisu ograničena. Detalji o jamstvu i njenim iznimkama nalaze se na adresi www.soehnle.de.

EU skladnost
Ovaj uređaj odgovara aktualnoj smjernici EU 2014/30/EC (www.soehnle.com).

Zbrinjavanje baterije EU-smjernica 2008/12/EC
Baterije ne spadaju u kućno smeće. Svoje stare baterije morate predati na javnim skupljačima u vašoj općini i na svim mjestima, na kojima se prodaju baterije odgovarajuće vrste.

Zbrinjavanje električnih i elektronskih uređaja EU-smjernica 2002/96/EC
Ovaj proizvod se ne smije zbrinjivati kao kućni otpad, nego se mora predati na prihvatom mjestu za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Ostale obavijesti dobit ćete preko vaše općine, komunalnih poduzeća za zbrinjavanje otpada ili trgovine, u kojoj ste kupili proizvod.

EN: Guarantee
For 5 years as of the date of purchase, Leifheit AG grants a guarantee for product quality and rectifies material and manufacturing defects, at its own discretion, by way of repair or replacement of the product. Please return the defective product and receipt (copy) to the seller where you purchased the product. This guarantee is valid worldwide. This guarantee does not limit your statutory rights, specifically your statutory warranty rights. Details regarding the guarantee and exclusions are available at www.soehnle.de.

EC Conformity
This device complies with the applicable EC Directive 2014/30/EC (www.soehnle.com).

Battery disposal EC Directive 2008/12/EC
Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.

Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2002/96/EC
This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

PT: Garantia
A Leifheit AG concede uma garantia de 5 anos, a partir da data de compra, sobre a qualidade do produto e corrigirá defeitos de material e de fabrico segundo a sua própria avaliação através de reparação ou substituição do produto. Devolva o produto defeituoso e o talão de compra (cópia) ao revendedor onde adquiriu o produto. Esta garantia é válida mundialmente. Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia, não são limitados por esta garantia. Poderá consultar os detalhes sobre a garantia e as respetivas exceções em www.soehnle.de.

Conformidade CE
Este aparelho cumpre a directiva CE 2014/30/CE aplicável (www.soehnle.com).

Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/CE
As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.

Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE
Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtem mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

PL: Gwarancja
Firma Leifheit AG udziela pięcioletnią gwarancję, począwszy od daty zakupu, obejmującej właściwości produktu i zobowiązuje się usunąć wady materiałowe i fabryczne wedle własnego uznania poprzez naprawę lub wymianę produktu. Wadliwy produkt należy oddać wraz z dowodem zakupu (kopią) sprzedawcy, u którego zakupiono produkt. Niniejsza gwarancja obowiązuje na całym świecie. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw konsumenta wynikających z przepisów, w szczególności praw z tytułu gwarancji. Szczegóły dotyczące zasad udzielania gwarancji i wad niepodlegających gwarancji znaleźć można na stronie internetowej www.soehnle.com.

Zgodność WE
Urządzenie jest zgodne z obowiązującą dyrektywą WE 2014/30/WE (www.soehnle.com).

Utilizacja baterii Dyrektywa WE 2008/12/WE
Baterie nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Stare baterie należy oddać do publicznego punktu zbiórki w gminie lub w miejscach, gdzie sprzedawane są tego rodzaju baterie.

Utilizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WE 2002/96/WE
Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje uzyskaj Państwo w gminie, komunalnych zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

RU: Гарантия
Leifheit AG предоставляет 5-летнюю гарантию с даты покупки на свойства изделия и устраняет ошибки в материалах или изготовлении по собственному усмотрению путем ремонта или замены изделия. Отдайте неисправное изделие и чек на его покупку (копию) продавцу, у которого вы приобрели это изделие. Гарантия действует по всему миру. Ваши законные права, в частности, права, вытекающие из гарантии, не ограничиваются этой гарантией. Подробную информацию о гарантии и исключениях см. www.soehnle.de.

Соответствие стандартам ЕС
Данный прибор соответствует действующей Директиве ЕС 2014/30/ЕС (www.soehnle.com).

Утилизация элементов питания Директива ЕС 2008/12/ЕС
Элементы питания не относятся к бытовому мусору. Вам следует сдать Ваши отработанные элементы питания в официальный пункт приема Вашего административного района или там, где продаются элементы питания соответствующего типа.

Утилизация электрических и электронных приборов Директива ЕС 2002/96/ЕС
Этот продукт не обрабатывается как стандартный домашний мусор, а подлежит сдаче в месте приема для вторичной переработки электрических и электронных приборов. Дополнительную информацию Вы можете получить в администрации Вашего района, коммунальных предприятиях по утилизации или там, где Вы купили данный прибор.

EU vastavus
See seade vastab kehtivale EÜ direktiivile 2014/30/EÜ (www.soehnle.com).

Patareide kõrvaldamine EÜ direktiivi 2008/12/EÜ
Patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vanad patareid tuleb viia avalikku kogumispunkti või vastava liigi patareide müügikohta.

Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiivi 2002/96/EÜ
Seda toodet ei aa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikus omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

Elektriskio un elektroniskio ierüku utillizaciya EK direktiva 2002/96/EK
Sio iszträdajumuo nedrikst izmest sadzives atriktumos. Tas ir jänodod saväksanas punktä elektriskio un elektroniskio ierüku otrreizējai pārstrādai. Papildinformäciju Jūs sapensiet Jūsu pagastā, komunälajä dienestā vai veikälä, kur iegädäjäties izsträdäjumuo.

FR: Garantie
Leifheit AG accorde une garantie de 5 ans à partir de la date d'achat sur les caractéristiques du produit et s'engage à éliminer les défauts de matériaux et de fabrication à son entière discrétion soit par une réparation, soit par le remplacement du produit. Merci de retourner le produit défectueux avec la preuve d'achat (copie) au magasin où vous avez acheté le produit. Cette garantie est mondiale. Vos droits prévus par la loi, en particulier vos droits de garantie, ne sont pas affectés. Voir www.soehnle.de pour plus d'informations sur la garantie et sur ses exceptions.

Conformité UE
Cet appareil est conforme à la directive 2014/30/CE en vigueur (www.soehnle.com).

Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE
Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires.

Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2002/96/CE
Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

SV: Garanti
Leifheit AG garanterar produktens kvalitet och åtgärdar material och tillverkningsfel efter egen bedömning genom reparation eller utbyte av produkten i 5 år från inköpsdatum. Lämna den defekta produkten och köpehandling (kopii) till försäljningsstället där produkten köptes. Garantin gäller i hela världen. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte av denna garanti. Garantins detaljer och undantag från garantin, se under www.soehnle.de.

EG-översensstämmele
Denna apparat uppfyller gällande EG-direktiv 2014/30/EC (www.soehnle.com).

Avfallshantering av batterier EG-direktiv 2008/12/EC
Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Batterier måste lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs.

Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2002/96/EC
Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utflörigare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

CS: Záruka
Společnost Leifheit AG poskytuje záruku na vlastnosti výrobku v délce 5 let od data zakoupení a dle svého uvážení odstraní výrobní a materiálové vady opravou nebo výměnou zboží. Odevzdejte prosím vadný výrobek a doklad o nákupu (kopii) vašemu prodejci, kde jste produkt zakoupili. Tato záruka platí po celém světě. Vaše zákonná práva, obzvláště pak právo ze záruky, nejsou touto zárukou nijak omezena. Detailní informace o záruce a výjimkách naleznete na www.soehnle.com.

Prohlášení o shodě EU
Toto zařízení splňuje platnou směrnici EU 2014/30/EC (www.soehnle.com).

Likvidace baterii Směrnice EU 2008/12/EC
Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie odevzdejte na veřejná sběrná místa v místě vašeho bydliště nebo tam, kde se tyto baterie prodávají.

Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU 2002/96/EC
Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve vaší obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kdy jste zařízení zakoupili.

TR: Garanti
Leifheit AG firması, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere ürün özelliklerine ilişkin 5 yıl garanti vermektedir ve malzeme ve üretim hatalarını ürünü onararak veya değiştiyerek giderir. Lütfen arızalı ürünü ve satın alma faturasını/fişini (kopyası) ürünü satın aldığınız yetkili satıcıya verin. Bu garanti dünyanın her yerinde etkilidir. Özellikle garanti hizmetleri hakları olmak üzere yasal haklarınızı bu garanti ile kısıtlanamaktadınız. Garanti hizmetlerine ve istisnai durumlara ilişkin bilgiler www.soehnle.de adresinden ulaşabilirsiniz.

Avrupa Birliği Uygunluğu
Bu cihaz, geçerli 2014/30/AT sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliğine uygundur (www.soehnle.com).

Pillerin İhna Edilmesi 2008/12/EC sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği
Piller, evsel çöpler ile birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış pilleri, belediyenizin kamusal toplama yerlerine ve aynı türde pillerin satıldığı satış yerlerine iade etmelisiniz.

Elektrikli ve Elektronik Cihazların İhna Edilmesi 2002/96/EC sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği
Bu ürün, normal evsel atık olarak ele alınmamalıdır ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüştürümü ile ilgili toplama yerlerine verilmelidir. Daha fazla bilgiyi belediyenizden, belediyeye ait ihma kuruluşlarından veya ürünü satın aldığınız şirketten edinebilirsiniz.

LV: Garantija
Leifheit AG izsniedz 5 gadu garantiju, skaitot no pirkuma datuma, attiecībā uz produkta īpašībām un pēc saviem iesakietiem novērs materiāla un ražošanas trūkumus, veicot remontu vai produkta nomaiņu. Lūdzam atgriezt bojāto produktu un pirkuma aplieciņo dokumentu (kopiju) tirgotājam, pie kura prece iegādāta. Garantija ir spēkā visā pasaulē. Garantija neierobežo jūsu likumīgās tiesības, tīši garantiju tiesības. Detalizētāku informāciju par garantiju un tās atkāpes nosacījumiem skatiet tīmekļa vietnē www.soehnle.de.

EK atbilstība
Šī ierīce atbilst spēkā esošajai EK direktīvai 2014/30/EK (www.soehnle.com).

Bateriju utillizaciya EK direktiva 2008/12/EC
Baterijas nedrikst izmest sadzives atriktumos. Vecas baterijas jänodod publisks atriktumu saväksanas punktos. Jūs pagastā vai visur tur, kur tiek pārdotas attiecīgā tipa baterijas.

Elektriskio un elektroniskio ierüku utillizaciya EK direktiva 2002/96/EK
Sio iszträdajumuo nedrikst izmest sadzives atriktumos. Tas ir jänodod saväksanas punktä elektriskio un elektroniskio ierüku otrreizējai pārstrādai. Papildinformäciju Jūs sapensiet Jūsu pagastā, komunälajä dienestā vai veikälä, kur iegädäjäties izsträdäjumuo.

IT: Garanzia
Leifheit AG concede una garanzia sulle caratteristiche del prodotto per 5 anni a partire dalla data d'acquisto ed elimina i difetti di materiale e fabbricazione, a propria discrezione riparando o sostituendo il prodotto. Restituire il prodotto difettoso assieme alla ricevuta d'acquisto (copia) al rivenditore dal quale è stato acquistato. La presente garanzia vale in tutto il mondo. I diritti legali, in particolare i diritti alla prestazione di una garanzia, non vengono limitati dalla presente garanzia. Per i dettagli e le rispettive eccezioni consultare la pagina www.soehnle.de.

Conformità UE
L'apparecchio soddisfa la direttiva CE in vigore 2014/30/CE (www.soehnle.com).

Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE
Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo.

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2002/96/CE
Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

DA: Garanti
Leifheit AG yder 5 års garanti fra købsdato på produktets beskafenhed og afhjælper materiale- og fabriksfejlfølger efter eget skøn ved reparation eller ombytning. Aflever det defekte produkt sammen med kvitteringen (kopii) til den forhandler, hvor produktet blev købt. Denne garanti gælder globalt. Dine lovbestemte rettigheder, især garantirettigheder, bliver ikke begrænset af denne garanti. Detaljer vedrørende garantien og dens undtagelser finder du på www.soehnle.de.

EU-översensstämmele
Tämä laite vastaa voimassa olevaa EU-direktiiviä 2014/30/EC (www.soehnle.com).

Bortskaffelse af batterier EU-direktiv 2008/12/EF
Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet. Du kan aflevere gamle batterier på genbrugsstationerne eller overalt, hvor batterier af denne type sælges.

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2002/96/EF
Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den foretning, hvor du har købt produktet.

RO: Garanție
Leifheit AG acordă, pe o perioadă de 5 ani de la data achiziționării, o garanție pentru produs și remediază defecțiunile la nivelul materialului și al manoperei, și descarcă sa, fie prin reparare, fie prin înlocuire produsului. Vă rugăm să predați produsul defect însoțit de documentul de achiziție (în copie) la distribuitorul de la care l-ați achiziționat. Prezența garanției are valabilitate internațională. Drepturile dvs. legale, în special drepturile la acordarea unei garanții, nu sunt limitate prin prezenta garanție. Detalii cu privire la garanție și la excepțiile de la aceasta pot fi găsite la adresa www.soehnle.com.

Conformitatea CE
Acest aparat corespunde directivei CE 2014/30/CE în vigoare (www.soehnle.com).

Casarea bateriei Directiva CE 2008/12/CE
Bateriile nu au ce căuta în gunoii menajeri. Trebuie să predați bateriile la punctele publice de colectare din orașul sau comuna dumneavoastră sau oriunde se vând baterii de tipul respectiv.

Casarea aparatelor electrice și electronice Directiva CE 2002/96/CE
Acest produs nu va fi tratat ca gunoi menajeri obișnuit și va fi predat unui punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Informații suplimentare obțineți prin intermediul autorităților orașului sau comunei dumneavoastră, a întreprinderilor comunale care se ocupă de casarea aparatului precum și a magazinului din care ați cumpărat produsul.

EL: Εγγύηση
Η Leifheit AG παρέχει για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς εγγύηση για την ποιότητα του προϊόντος και αποκαθιστά σφάλματα υλικού και κατασκευής κατά τη διακριτική της ευχέρεια είτε με επισκευή είτε με αντικατάσταση του προϊόντος. Παρακαλούμε παραδώστε το ελαττωματικό προϊόν και την αποδείξη αγοράς (αντίγραφο) στον έμπορο, από το οποίο αγοράστηκε το προϊόν. Η εγγύηση αυτή ισχύει σε όλο το κόσμο. Τα νομικά σας δικαιώματα, ιδίως τα δικαιώματα εγγύησης, δεν περιορίζονται με την παρούσα εγγύηση. Για λεπτομέρειες για την εγγύηση και τις εξαιρέσεις της ανατρέξτε στην τοποθεσία www.soehnle.de.

Δήλωση συμμόρφωσης EK
Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την ισχύουσα Κοινωνική Οδηγία 2014/30/EK (www.soehnle.com).

Απορρίψη μπαταριών Κοινοτική Οδηγία 2008/12/EK
Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτούν στα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδώσετε τις παλιές μπαταρίες σε δημόσια σημεία συλλογής ή σε σημεία όπου πωλούνται μπαταρίες αντίστοιχου τύπου.

Διαχείριση αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών Κοινοτική Οδηγία 2002/96/EK
Το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά να μεταφερθεί σε ένα κέντρο συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες θα λάβετε από το δήμο σας, τις κοινοτικές αρχές διαχείρισης απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

LT: Garantija
„Leifheit AG“ 5 metams nuo pirkimo datos suteikia garantiją gamintojo kokybei ir šalina medžiagų ir gamybos broką savo nuostatais remonui/taudama arba keisdama gaminį. Prašome sugedusių gaminių ir pirkimo dokumentą (kopiją) grąžinti prekybininkui, iš kuro gaminyo buvo įsigytas. Ši garantija galioja visame pasaulyje. Jūs įstatyminės teisės, ypač garantinės teisės, nėra apribojamos šia garantija. Išsamią informaciją apie garantiją ir jos išimtis žr. puslapįje www.soehnle.de.

EB atitikties
Šis prietaisas atitinka jam taikomą EB direktyvą 2014/30/EB (www.soehnle.com).

Baterijų šalinimo EB direktyva 2008/12/EC
Baterijas draudžiama šalinti su buitiniams atliekomis. Savo senas baterijas privolote palikti savo savivaldybės viešuosiuose surinkimo punktuose arba ten, kur parduodamos atitinkamo tipo baterijos.

Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2002/96/EB
Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinį buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiamčiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NL: Garantie
Leifheit AG verleent 5 jaar garantie, vanaf de datum van aankoop, op de kwaliteit van het product en verhelpt materiaal- en fabricagefouten, naar eigen goeddunken, door reparatie of vervanging van het product. Geef het defecte product met het aankoopbewijs (kopie) aan de verkoper, bij wie het product gekocht werd, terug te bezorgen. Deze garantie geldt wereldwijd. Uw wettelijke rechten en vooral uw rechten op garantie zijn niet beperkt door deze garantie. Voor verdere details betreffende deze garantie en uitzonderingen erop, zie www.soehnle.de.

EG conformiteitsverklaring
Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EG-richtlijn 2014/30/EC (www.soehnle.com).

Verwijdering van gebruikte EG-richtlijn 2008/12/EC
Werp de gebruikte batterijen nooit bij het gewone huisvuil. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare inzamelingspunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden.

Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur EG-richtlijn 2002/96/EC
Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelingspunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

FI: Takuu
Leifheit AG myöntää 5 vuoden takuun ostospäivästä lähtien tuotteenominaisuksille ja valmistusvirheeltä oman arvions mukaan tuotteen korjauksen tai vaihdon muodossa. Palauta viallaan tuote ja ostosteille (kopio) sille kauppaaliale, jolta hankit tuotteen. Tämä takuu on voimassa maailmanlaajuisesti. Tämä takuu ei rajoita Sinun lainmukaisia oikeuksiasi, erityisesti takuuoikeuksiasi. Takuun yksityiskohtia ja niiden poikkeuksia varten katso www.soehnle.de.

EU-yhdenmukisuus
Tämä laite vastaa voimassa olevaa EU-direktiiviä 2014/30/EY (www.soehnle.com).

Pariston hävittäminen EU-direktiivi 2008/12/EY
Paristot eivät kuulu kotitalousjätteen. Toimita käytetyt paristot paikkakuntasi julkisille keräyspaille tai kaikkialla, missä kyselyisiä paristoja myydään.

Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2002/96/EY
Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisen kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyshoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnaltasi, kunnallista hävittämislaitoksista tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

BG: Гаранция
Leifheit AG (Лайфхайт АГ) Ви предоставя гаранция върху свойствата на продукта за 5 години от датата на закупуване, като дефектите на материала и фабричните дефекти по своя преценка отстранява с ремонт или замъна на продукта. Върнете дефектния продукт и разписката за закупуване (копия) на търговеца, от който сте купили продукта. Тази гаранция е валидна в целия свят. Законните Ви права, по-специално гаранционните, не се ограничават от тази гаранция. За подробности за гаранцията и изключенията от нея вижте www.soehnle.com.

Съответствие на EO
Този уред съответства на действащата Директива на EO 2014/30/EC (www.soehnle.com).

Изхвърляне на батерии Директива на EO 2008/12/EC
Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Старите батерии се предават в съответните пунктове за събиране на батерии във вашето населено място или навсякъде, където се продават батерии от този вид.

Изхвърляне на електрически и електронни устройства Директива на EO 2002/96/EC
Този продукт не трябва да се третира като обикновен битов отпадък, а да се предаде в пункт, в който се приемат за рециклиране електрически и електронни устройства. Повече информация може да получите от общинската администрация, общинските предприятия за отстраняване на отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.

SL: Garancija
Leifheit AG zagotavlja 5-letno garancijo na lastnosti izdelka in opravo napake na materialu in napake pri izdelavi, po lastni presoji s popravilom ali zamenjavo izdelka. Prosimo, da okvarjeni izdelek in račun (kopijo) predate vašemu prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelek. Garancija velja po celotnem svetu. Vaše zakonske pravice, še posebej jamstvene pravice, niso omejene s to garancijo. Podrobnosti o garancijskih pogojih in izjemah so opisane na spletni strani: www.soehnle.de.

ES-izjava o skladnosti
Naprava ustreza veljavnim ES-smernicam 2014/30/EC (www.soehnle.com).

Odstranitev baterij ES-smernice 2008/12/EC
Baterije ne sodijo v kuhinjske odpadke. Izrabljene baterije lahko oddate na javnih zbirnih mestih ali na vseh mestih, kjer prodajajo baterije.

Odstranitev izrabljenih električnih in elektr